



VVIK Nieuws

Nummer 16

Copyright © 2012 VVIK Nieuws

Juni 2012
halfjaarlijkse uitgave

Op het spoor van Albert Grünwedel (1856-1935) Ellen Raven

Vanaf circa 1875 werden aan de rand van het Tarim-bekken in Centraal-Azië Boeddhistische grottempels en kloosters aan het licht gebracht. Dit leidde tot een groot aantal ontdekkingsexpedities door archeologen. Er ontstond een ware wedloop op dit Boeddhistisch erfgoed. Musea in Europa, Rusland, India en Japan werden verrijkt met Boeddhistische beeldhouwwerken, wandschilderingen en manuscripten uit Centraal-Azië. Het Museum für Asiatische Kunst in Berlijn herbergt de vondsten van vier expedities die [de Indoloog, Tibetoloog en Boeddholoog] Albert Grünwedel tussen 1902 en 1914 leidde. Hij was de eerste directeur van de India-afdeling van het Museum für Völkerkunde, maar ook een bevlogen onderzoeker in het veld. Hij publiceerde na terugkeer nauwgezette rapporten die nog steeds een onmisbare bron zijn voor onze kennis over het Boeddhisme, zijn kunst en architectuur langs de overlandse Zijderoute. Onder de vondsten waren veel wandschilderingen en beschilderde beelden in stukwerk en klei uit de grottempels. Vele ervan werden naar Berlijn overgebracht, waar ze werden tentoongesteld. Een keuze uit de Berlijnse 'Turfan collectie' werd ook tentoongesteld in het Metropolitan Museum in New York.

In de loop van de 20^{ste} eeuw moesten de wandschilderingen worden gerestaureerd, maar de resultaten daarvan bleken soms desastreuus. Sinds 2008 loopt een KUR project om de nadelige effecten van deze restauraties te keren. Tegelijkertijd wordt uitvoerig technisch onderzoek gedaan naar de aard van de wandschilderingen. Een tijdelijke tentoonstelling in het Museum für Asiatische Kunst besteedt aandacht aan dit KUR project en focust verder op Albert Grünwedel en zijn betekenis voor onze kennis van de Boeddhistische kunst. De Vereniging beoogt een 3-daagse excursie naar Berlijn om o.a. 'Auf Grünwedel's Spuren' te bezoeken. Meer informatie hierover vindt u op de website van de vereniging. Gaat u ook mee?

Dalits and Democracy: lezing door Ronki Ram Victor van Bijlert

De VVIK jaarvergadering van 10 mei j.l. werd zoals gebruikelijk gevolgd door een lezing voor leden en belangstellenden. Dit jaar sprak prof. Ronki Ram (Shaheed Bhagat Singh Professor of Political Science, Panjab University, Chandigarh) die van 2011 tot 2013 de Indian Council for Cultural Relations leerstoel bekleed. Zijn specialisme ligt op het gebied van Untouchables en Subalterns, kortweg de Indiase onderklassen. In zijn voordracht ging Ronki Ram vooral in op de opwaartse sociale mobiliteit van de scheduled castes die hij met de term 'subalterns' aanduidt. Volgens Ronki Ram toont de democratie in India een patroon dat afwijkt van andere democratieën. Meestal is de democratie niet sterk in een arm land. India daarentegen is een arm land met een

sterke democratie. Terwijl in andere democratieën met een grote onderklasse laatstgenoemde meestal niet of weinig gaat stemmen en de rijke middenklasse juist meer, is het tegenovergestelde in India het geval. De armen in India stemmen verhoudingsgewijze in grotere getale dan de rijke middenklasse. Ronki Ram verklaart dit door het feit dat voor de onderklasse wel degelijk iets te winnen is bij verkiezingen. Overigens signaleerde Ronki Ram het verschijnsel van dynastievorming in de Indiase politieke elite. Ook andere Aziatische landen laten een dergelijke tendens zien. Op de vraag of de Maoïstische gewapende opstanden in West-Bengalen, Orissa en Andhra Pradesh geen direct gevaar voor de Indiase staat als geheel oplevert, antwoordde Ronki Ram dat deze tot op heden een plaatselijk probleem blijven. De politieke elite in Delhi ziet hierin geen acute en fundamentele bedreiging van de integriteit van heel India, al wordt het probleem wel steeds nijpender.

Jayastambha

Volgend jaar Swami Vivekananda!

Komend jaar is het 150 jaar geleden dat Narendranath Dutt geboren werd in een vooraanstaande Calcuttase familie. Onder zijn monastieke naam Swami Vivekananda predikte deze meest flamboyante leerling van de Bengaalse heilige Sri Ramakrishna Vedanta soteriologie in India en de rest van de wereld als betrof het nieuwe wereldreligie. Hij stimuleerde met zijn patriotische retoriek ook het Indiase nationalisme hoewel hij zich verre hield van actieve politiek. Vanaf 1893 ondernam Vivekananda vele buitenlandse reizen onder meer naar de Verenigde Staten, Groot-Britannië, en verbleef zelfs een paar dagen in Nederland, op door-tocht naar Hamburg.

Ongetwijfeld zal het 150^{ste} geboortjaar van Vivekananda met de nodige culturele activiteiten omgeven zijn, net als bij de viering van het 150^{ste} geboortjaar van Rabindranath Tagore in 2011. Het interessante

aan dit soort herdenkingen, vooral in India, is dat de jubilaris presenteren als een bijna bovenmenselijk monument, een onaantastbare icoon van de natie waarnaar alleen met gevouwen handen opgekeken kan worden. Dit betekent dat het voorwerp van verering boven iedere menselijke zwakte of kritiek verheven blijft. Het maakt de figuur ook ongeschikt als rolmodel, terwijl het vrijwel zeker is dat Vivekananda zelf liever had gezien dat gewone Indiërs in staat zouden worden gesteld om hun eigen talenten vrijelijk te ontwikkelen. Hij zegt zelf: 'I consider that the great national sin is the neglect of the masses ... No amount of politics would be of any avail until the masses in India are once more well educated, well fed, and well cared for. They pay for our education, they build our temples, but in return they get kicks' (*Complete Works* V:222-223).

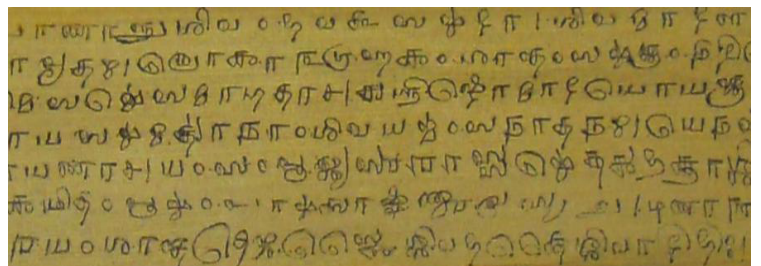
Misschien is politiek activisme wereldwijd gericht op gelijke kansen en mensenrechten een betere manier om Vivekananda te gedenken?

(column van Victor van Bijlert)

Een Handschrift van de Regels van Śiva in de Van Manen Collectie

Peter Bisschop

De Johan van Manen collectie omvat 382 bundels van palmbbladhandschriften meegebracht door Johan van Manen uit Zuid-India in de periode 1928-1931. De collectie is nu ondergebracht bij de afdeling Bijzondere Collecties van de Leidse universiteitsbibliotheek en aldaar te raadplegen. In oktober vorig jaar heb ik samen met Florinda De Simini (Napels) en Raju Bakker een handschrift van het *Śivadharmaśāstra* ingezien. De bundel draagt de code II.40 en is een palmbbladhandschrift geschreven in het Zuid-Indiase Grantha schrift.



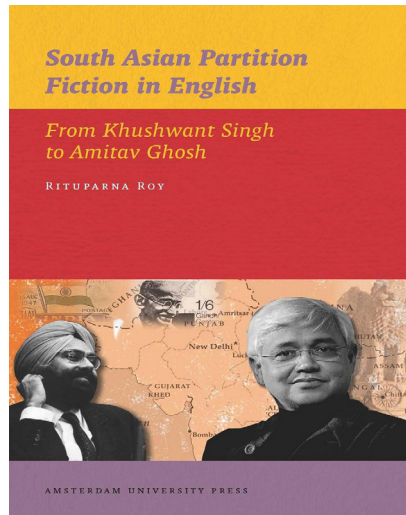
Alhoewel de tekst niet bij veel indologen bekend is heeft het *Śivadharmaśāstra* een belangrijke rol gespeeld in de ontwikkeling en verspreiding van het Śivaïsme. Een editie van de tekst is dan ook broodnodig. Naast een Noord-Indiase overlevering bestaat er ook een Zuid-Indiase, waartoe het Leidse handschrift behoort. Het *Śivadharmaśāstra* geeft regels voor de verering van Śiva. Het richt zich nadrukkelijk tot de lekenaanhangers van de religie en beschrijft hun rituelen, geloften, en andere praktijken.

Het *Śivadharmaśāstra* is de eerste in een reeks van acht teksten die allemaal gerekend worden tot het *Śivadharma* corpus. Vaak worden de verschillende teksten overgeleverd in één handschriftenbundel maar het Leidse handschrift bevat alleen het *Śivadharmaśāstra*. Het is echter mogelijk dat de bundel oorspronkelijk meer teksten bevatte, want de folio's zijn genummerd van 77 tot 167. In tegenstelling tot de Nepalese handschriften van het *Śivadharmaśāstra* opent de tekst van het Leidse handschrift niet met een beroemd vers uit Bāna's *Harshacarita*, maar met een aanroep aan Śiva om te allen tijde genadig te zijn (*śivam bhavatu sarvadā*). Nader onderzoek zal moeten uitwijzen hoe de overlevering zich verhoudt tot die van andere handschriften van de tekst.

Boekbespreking

Victor van Bijlert, VU Amsterdam

De deling in 1947 van Brits-Indië in twee onafhankelijke staten India en Pakistan heeft in Zuid-Azië diepe sporen nagelaten. De



'Partition' is het grootste en meest bloedige trauma dat het Subcontinent te verwerken kreeg. In feite zijn de trauma's nog niet verwerkt, ook niet in de literatuur, zelfs niet na drie generaties. Rituparna Roy,

een literatuurwetenschapper gespecialiseerd in Engelstalige Indiase literatuur, probeert met dit uiterst lezenswaardige boek een lacune in de moderne Indiase literatuurkritiek op te vullen. Ze behandelt zes romans waarin de Partition een allesbepalend gegeven is, te beginnen bij Khushwant Singh's roman *Train to Pakistan* uit 1956 en eindigend bij Amitav Ghosh's *The Shadow Lines* uit 1988. Khushwant Singh beschrijft de genocidale situatie in de Punjab in de aanloop tot de Partition; Amitav Ghosh toont de late gevolgen van de Partition aan de Bengaalse kant. Als centraal draaipunt in het boek staat Salman Rushdie's *Midnight's Children* waarin de Partition doorgetrokken wordt tot aan de afscheiding van Bangladesh in 1971 na een bloedige onafhankelijkheidsoorlog. Rituparna's studie poogt de ontwikkeling van de Partition als literair thema in Indiase romans te schetsen. Ze doet dit zeer kundig met inzet van een breed palet aan exegetische instrumenten: postmoderne literatuurkritiek, postkolonial historiografie en cultuurtheorie. Het boek is beslist aan te raden voor iedereen die in het hedendaagse Zuid-Azië geïnteresseerd is.

Rituparna Roy

*South Asian Partition Fiction in English:
From Khushwant Singh to Amitav Ghosh*

Amsterdam University Press, 2010.
ISBN 978-90-8964-245-5.

IIAS Monographs 4

Gangeya Mukherjee

*An Alternative Idea of India:
Tagore and Vivekananda*

New Delhi: Routledge, 2011.
ISBN 978-0-415-67693-9.

Prijs ongeveer Rs. 695

Boekbespreking

Victor van Bijlert, VU Amsterdam

Dit jaar sluiten de vele herdenkingen van het 150^{ste} geboortjaar van Rabin-dranath Tagore af met laatste vieringen, tentoonstellingen, seminars enz. We zijn al op weg naar de voorbereidingen voor het 150^{ste} geboortjaar van de volgende invloedrijke Indiase denker en activist: Swami Vivekananda (1863-1902). De literatuurhistoricus dr. Gangeya Mukherjee nam alvast een voorschot op beide herdenkingen en publiceerde een studie over het denken van Tagore en Vivekananda over de moderne Indiase identiteit. De titel kondigt het thema

van het boek al duidelijk aan: 'An alternative idea of India'. In het eerste deel van zijn studie analyseert Mukherjee Tagore en de verbetering van de Indiase kleinschalige landbouw; in het tweede deel beschrijft hij Vivekananda en diens ideaal van culturele en politieke zelfstandigheid van de Indiërs. Het is een aangename verrassing dat Mukherjee's erudiete studie niet lijdt aan postmoderne/postkoloniale dogmatiek. Eindelijk eens een analyse van Tagore en Vivekananda die niet in pejoratieve termen over beiden spreekt en geen verontschuldigen bevat waarom zij nog serieus genomen moeten worden als prominente religieuze/nationalistische ideologen van wat sommige historici met enige afschuw de Bengaalse Renaissance noemen. Het feit dat Mukherjee geen historicus is maar een Indiase anglicist en cultuurwetenschapper maakt het boek extra lezenswaardig.

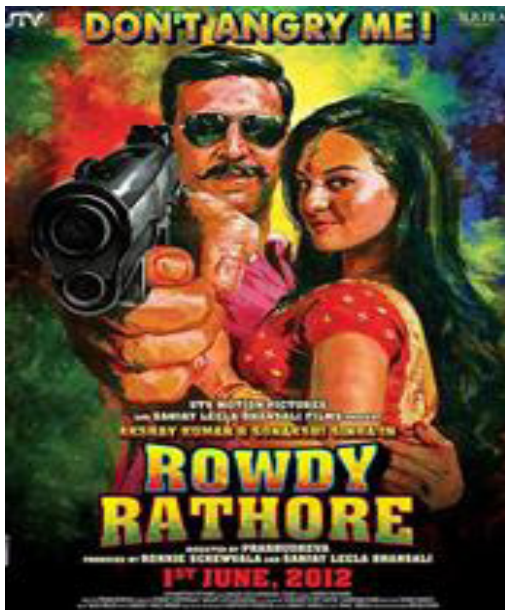
AN ALTERNATIVE IDEA OF INDIA

Tagore and Vivekananda

GANGEYA MUKHERJI



RANDSTAD AGENDA



Tot 20 juni *Rowdy Rathore* Bollywood-film in Pathé. Info: www.pathe.nl

21 juni *Satyakam Mohkamsing* Viololconcert in Gouvernetheter te Rotterdam

27-29 juli *Milan Festival* grootste Hindoestaanse openlucht festival van Europa. Info: www.milanzuiderpark.nl

Tot 17 september *Nada Brahma* zomer-expositie van drie Hindoestaanse kunstenaars. Info: www.sarnamihuis.nl

29 september *Raza Khan* Soefizanger uit de Punjab. Info: www.tropentheater.nl

3-7 oktober *Indiaas Filmfestival* te Den Haag. Info: www.indianffth.nl

Redactie: R.T.J. Bakker
(r.t.j.bakker@library.leidenuniv.nl)
Lay-out: A.A.E. van der Geer
(geeraae@gmail.com)

VVIK Nieuws is een halfjaarlijkse gratis uitgave voor en door Vrienden van het Instituut Kern. De *Randstad Agenda* is onder voorbehoud, wij raden u aan eerst aanvullende informatie in te winnen alvorens u een activiteit bezoekt.

10 november *The Seasons of India* Residentie Orkest ism Kala Ramnath en Ravi Shankar.

Info: www.residentieorkest.nl

Tot 6 januari 2013 *De verborgen tuin* Expositie over juwelen uit India te Leiden. Info: www.rmv.nl

Vaste tentoonstelling *Random India*. Info: www.tropenmuseum.nl



DE VVIK IN HET KORT



Activiteiten

Vrienden van het Instituut Kern ontvangen ongeveer 5x per jaar een uitnodiging voor het bijwonen van lezingen, boekpresentaties of videovertoningen met aansluitend een borrel. De VVIK is verbonden aan de India en Tibet studies binnen de opleiding Talen en Culturen van Zuid en Zuidoost Azië. Deze is gehuisvest in het Huizingagebouw, Doelensteeg 16 te Leiden. Voor komende VVIK activiteiten, zie de website van de Vereniging op <http://www.instituutkern.nl>

Nieuwsbrief

Leden ontvangen 2x per jaar de *VVIK Nieuwsbrief* met nieuws over VVIK activiteiten, publicaties en overige wetenswaardigheden zoals een overzicht van, voor VVIK leden interessante, activiteiten in de regio.

Collecties

De Vereniging heeft boeken, tijdschriften, handschriften en fotoverzamelingen bijeen gebracht op haar gebied. Deze zijn in bruikleen bij de UB raadpleegbaar. Veel van de foto's zijn doorzoekbaar via de digitale speciale collecties (UB website) op disc.leidenuniv.nl. Digitale reproducties kunnen worden besteld via de UB. Voor gebruik in publicaties is schriftelijke toestemming van de Vereniging vereist.

Fonds de Cock

Studentleden die een studiereis of een andere bijzondere studie-activiteit willen doen, kunnen een reisbeurs aanvragen uit het Fonds de Cock. Aanvragen dienen schriftelijk bij het bestuur te worden ingediend. Achteraf wordt een kort verslag van de reis verlangd.

Lid worden?

Aanmelden kan via een e-mail bericht naar de secretaris: Alied de Cock, alied@vanede.nl. Het correspondentieadres voor andere zaken is Voorzitter VVIK, Treilerstraat 105, 1503 JE Zaandam. De contributie (€ 20,- voor gewone leden, € 10,- voor studenten; per lopend kalenderjaar) kunt U overmaken naar het rekeningnummer van de Vereniging: ABN AMRO 45.17.84.308 t.n.v. Vereniging Vrienden van het Instituut Kern, Leiden.